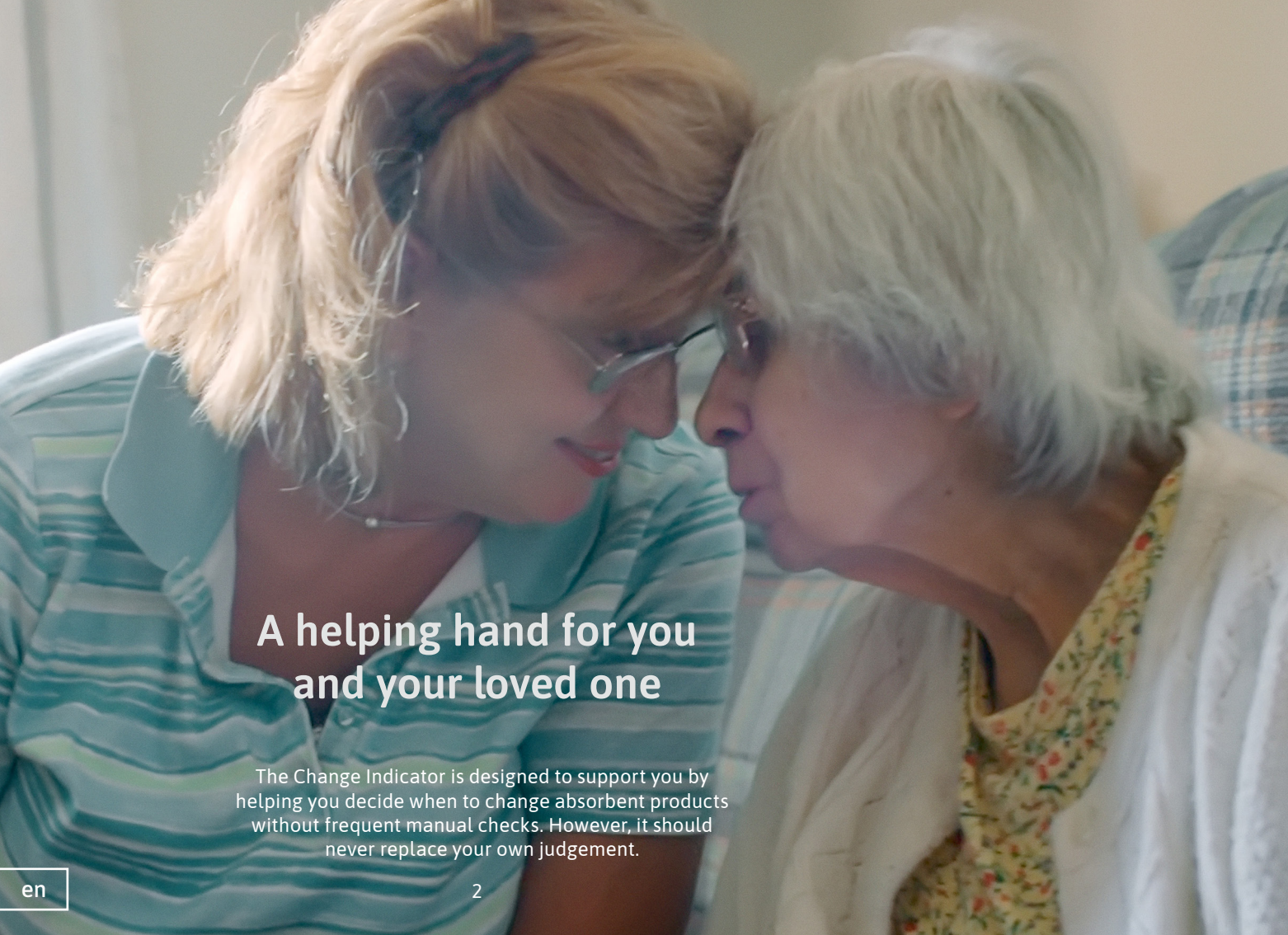


QUICK GUIDE

TENA SmartCare Change Indicator™

| | | |
|----|-----------------------------|----|
| en | For family caregivers | 02 |
| cz | Pro pečovatele v domácnosti | 16 |
| sk | Pre rodinných opatrovateľov | 30 |





A helping hand for you and your loved one

The Change Indicator is designed to support you by helping you decide when to change absorbent products without frequent manual checks. However, it should never replace your own judgement.

Important information



The Change Indicator is intended for use with TENA incontinence products.

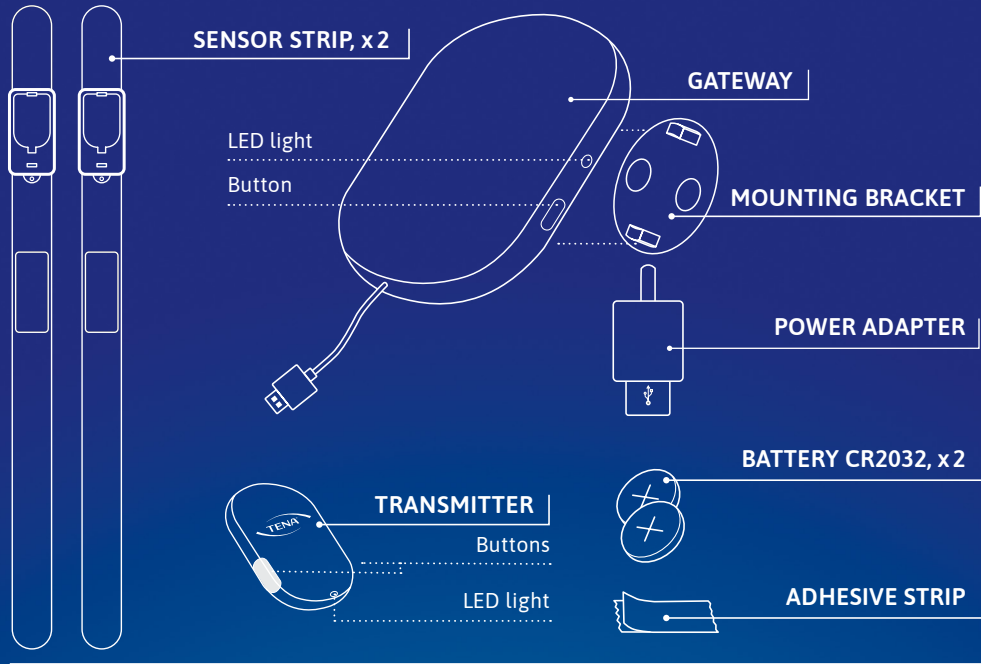
Clean the Change Indicator when fully assembled to prevent water from entering the device. Do not submerge in water or clean in a washing machine.

Do not attempt to repair or modify the Change Indicator or a gateway by yourself.

Seek immediate medical care if the battery is swallowed.

Keep the Change Indicator and batteries away from children and pets.

What's in the box



You also need (not included):



SMARTPHONE
iOS 11/Android 7
or later

1 Start with the app



1.1 DOWNLOAD APP AND REGISTER ACCOUNT

Scanning the relevant QR code will take you directly to the App Store or Google Play, where you can download the TENA SmartCare Family Care app.

To App Store (iOS)



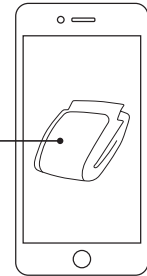
To Google Play (Android)



Once you have downloaded the app, start setting up the Change Indicator using the instruction films in the app or this quick guide.

1.2 REGISTER YOUR LOVED ONE'S PRODUCT IN THE APP

For the most accurate results, register the absorbent product your loved one is currently using in the app.



2 Set up the gateway

CONNECT

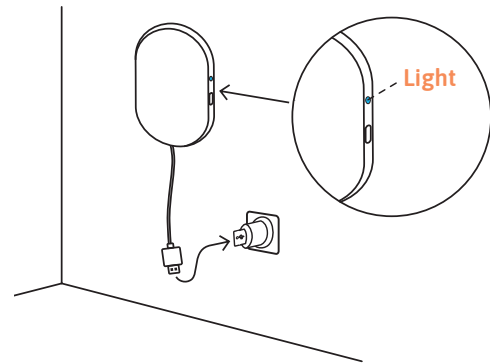


CONSIDER RANGE (33 FT/ 10 M)

The gateway can be mounted on a wall or placed on a flat surface.



2.1 Connect to power outlet



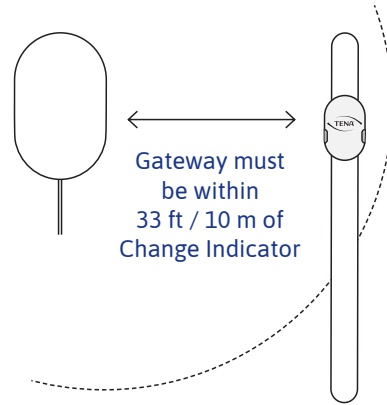
Blinking light
= connecting

Steady light
= connected

No light
= OK

Allow up to 60 seconds for the light to start blinking and another 60 seconds for it to turn green.

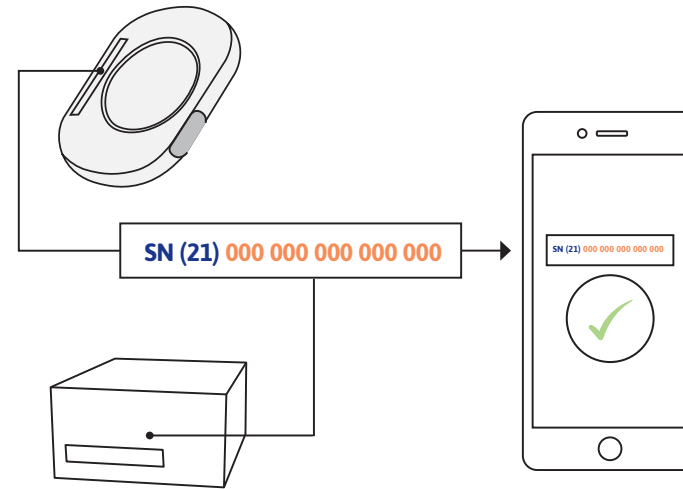
2.2 Consider range



3 Register the transmitter



On the back of the transmitter, and on the transmitter packaging, there is a 15-digit code. To register the transmitter, enter the 15-digit code in the app. The app will confirm when the code has been approved.



4 Assemble the Change Indicator



INSERT BATTERY IN THE TRANSMITTER



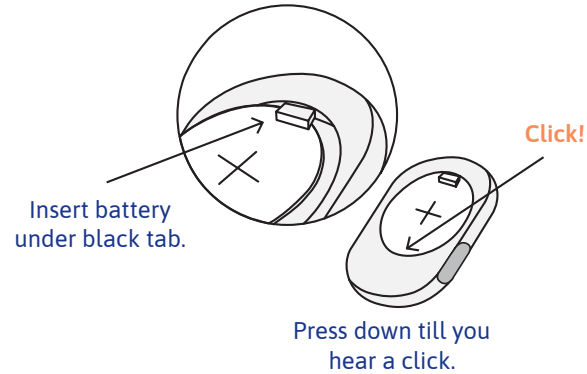
ATTACH TRANSMITTER TO SENSOR STRIP



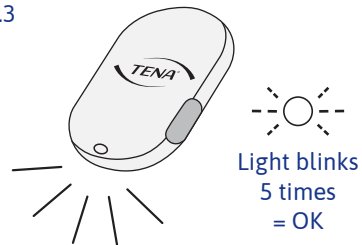
4.1



4.2

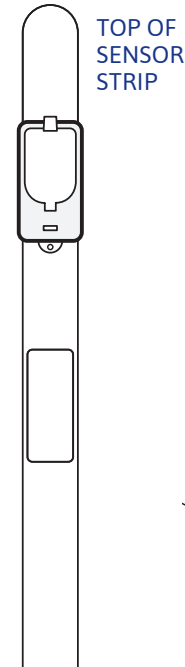


4.3

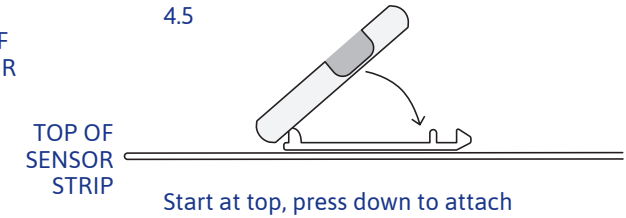


8

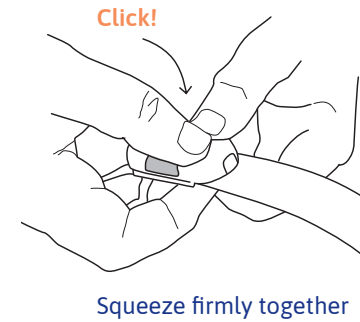
4.4



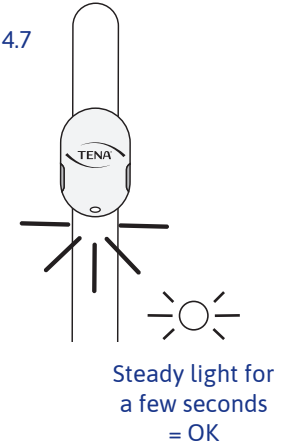
4.5



4.6



4.7



9

5 Attach Change Indicator to product

FIND THE FRONT

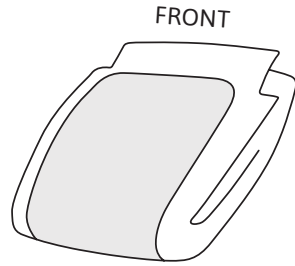
KEEP FOLDED

ALIGN WITH THE TOP OF THE THICKER ABSORBENT AREA

PLACE TIGHTLY

TENA Slip/TENA Flex

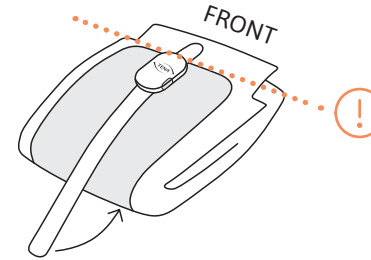
5.1



5.2

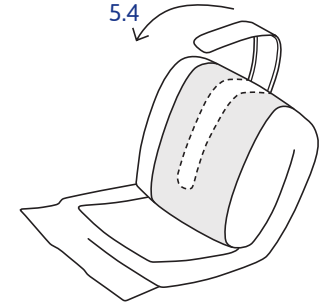


5.3



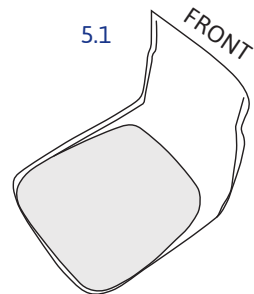
Press firmly! Tight fit all the way

5.4

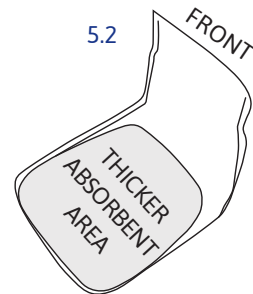


TENA Pants

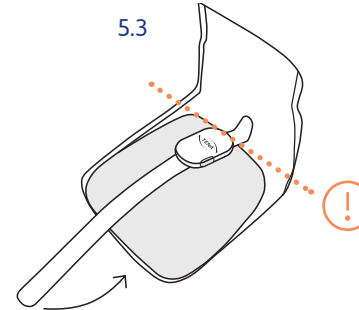
5.1



5.2

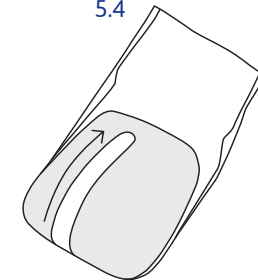


5.3



Press firmly! Tight fit all the way

5.4



6 Use the Change Indicator

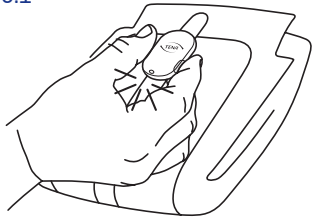
PRESS BUTTONS

APPLY THE TENA PRODUCT

FOLLOW NOTIFICATIONS

CONSIDER CHANGE

6.1



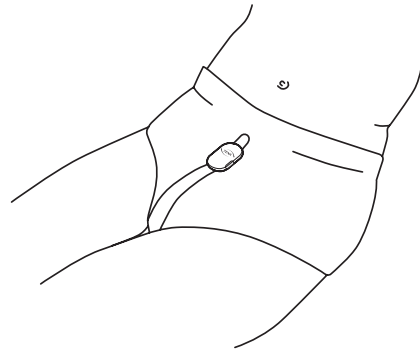
Press both buttons
for 2 seconds.

Steady light for a
few seconds = OK



Press both buttons simultaneously
for two seconds after every change.
This registers the change and
resets the system.

6.2



Apply on your loved one.

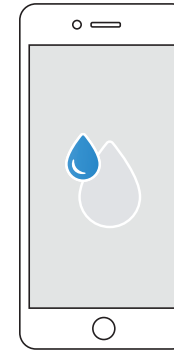
If the user is very mobile,
consider applying a fixation pant
or ordinary underwear on top of
the Change Indicator. This will
keep it comfortably in place.

6.3



DRY
– no action needed
The absorbent part of
the TENA product is dry.

6.4



SOME URINE
– no action needed
Some urine in the absorbent
part of the TENA product.
The surface still feels dry
to the skin.

6.5



WET
– consider change
More urine in the
absorbent part of the TENA
product. It probably still
feels dry to the skin, but you
should consider change.

In case of error notifications, consult the instructions for use for more information.

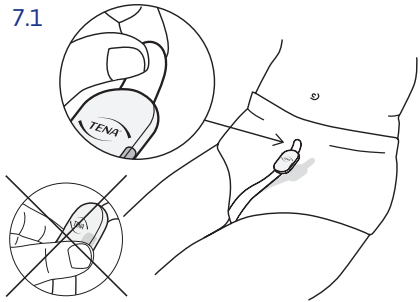
7 Remove and clean

REMOVE THE CHANGE INDICATOR



CLEAN WHEN ASSEMBLED

7.1



Remove Change Indicator before removing the TENA product.

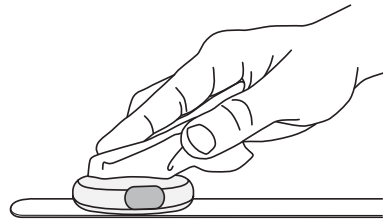
Start at the top. Grip the tab, then gently peel straight downwards.

Place Change Indicator on a flat surface when not in use.



Remember to press both buttons simultaneously for two seconds before or after every change. This registers the change and resets the system.

7.2



Only clean when assembled.

Clean once a week or as needed.

Use an alcohol-based disinfectant when needed.





Pomocná ruka pro vás a vaše blízké

Change Indicator je navržen tak, aby vám pomohl bez častých ručních kontrol snáze rozhodnout, kdy vyměnit absorpční pomůcku. Nikdy by však neměl nahradit váš vlastní úsudek.

Důležité informace



Change Indicator je určen pro použití s inkontinenčními pomůckami TENA.

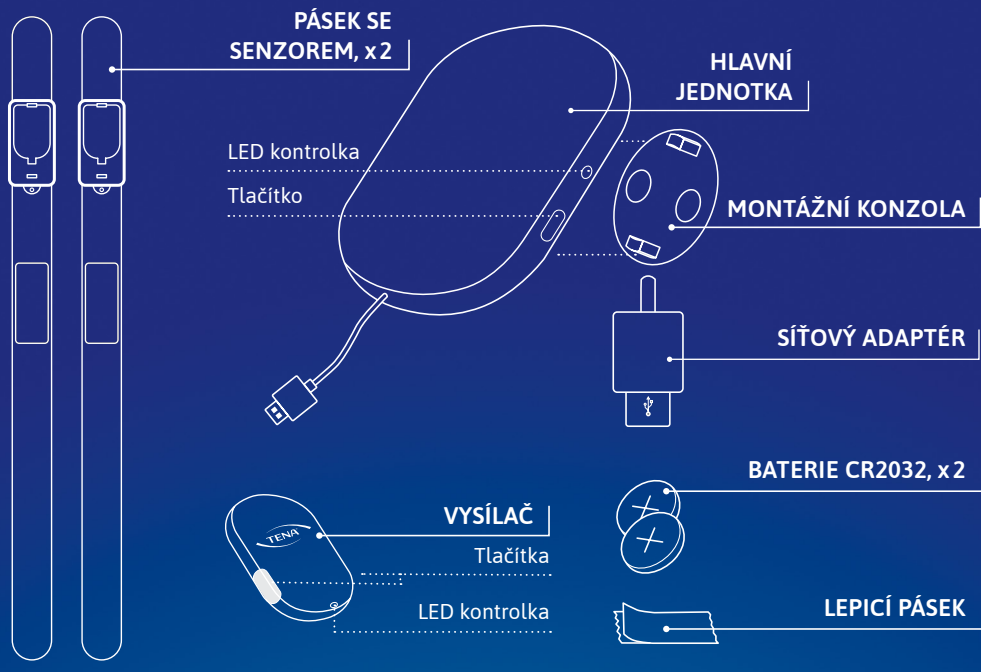
Change Indicator čistíte jen zcela sestavený, abyste zabránili vniknutí vody do přístroje. Neponořujte jej do vody a neperte v pračce.

Nepokoušejte se Change Indicator ani hlavní jednotku sami opravovat nebo upravovat.

V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Change Indicator a baterie do něj uchovávejte mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.

Co je součástí balení



Dále potřebujete (není součástí balení):



**ABSORPČNÍ
POMŮCKU
TENA**



CHYTRÝ TELEFON
iOS 11/Android 7
nebo novější

18

1 Spuštění aplikace



1.1 STÁHNĚTE SI APLIKACI A ZAREGISTRUJTE SI ÚČET

Naskenováním příslušného QR kódu se dostanete přímo do obchodu App Store nebo Google Play, kde si můžete aplikaci TENA SmartCare Family Care stáhnout.

App Store (iOS)



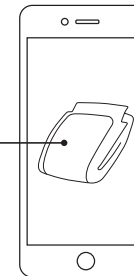
Obchod Play (Android)



 Po stažení aplikace začněte s nastavením indikátoru Change Indicator. Můžete k tomu využít instruktážní filmy v aplikaci nebo tohoto rychlého průvodce.

1.2 ZAREGISTRUJTE V APLIKACI POMŮCKU, KTEROU VÁŠ BLÍZKÝ POUŽIVÁ

Abyste docílili co nejpřesnějších výsledků, zaregistrujte v aplikaci absorpční pomůcku, kterou váš blízký právě používá.



19

CZ

2 Nastavení hlavní jednotky

PŘIPOJTE

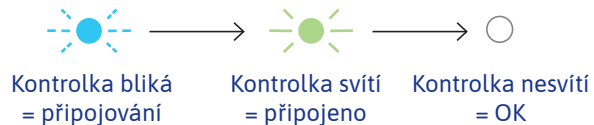
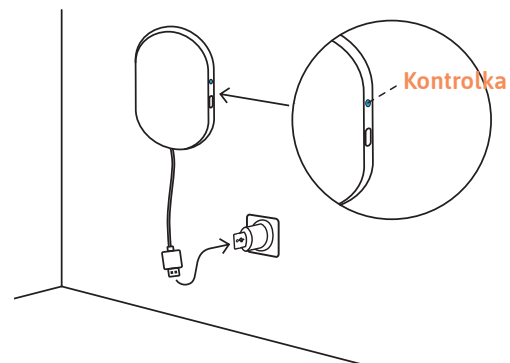


DBEJTE NA DOSAH (10 M / 33 STOP)

Hlavní jednotku lze namontovat na zeď nebo umístit na rovný povrch.

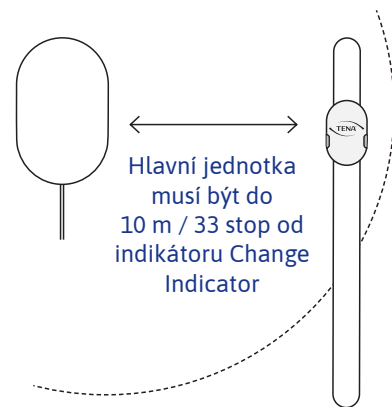


2.1 Zapojte do elektrické zásuvky



Vyčkejte až 60 sekund, než kontrolka začne blikat, a dalších 60 sekund, než začne svítit zeleně.

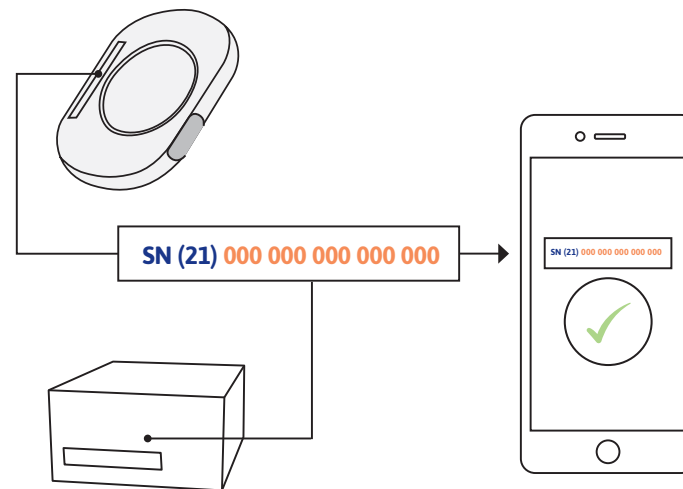
2.2 Dbejte na dosah



3 Registrace vysílače



Na zadní straně vysílače a na jeho obalu najdete 15místný číselný kód. Zadaním 15místného číselného kódu v aplikaci vysílač zaregistrujete. Aplikace potvrdí, že byl kód schválen.



4 Sestavení indikátoru Change Indicator



VLOŽTE BATERII DO VYSÍLAČE



PŘIPEVNĚTE VYSÍLAČ K PÁSKU SE SENZOREM



4.1



4.2



4.3



22

4.4



HORNÍ ČÁST
PÁSKU SE
SENZOREM

HORNÍ ČÁST
PÁSKU SE
SENZOREM

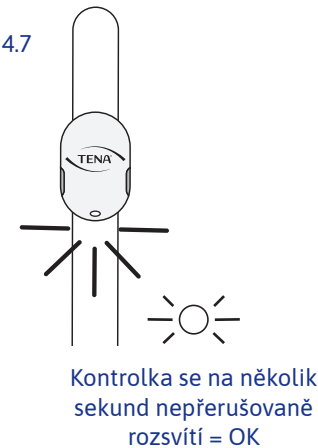
4.5



4.6



4.7



23

5 Připojení indikátoru Change Indicator k pomůcce

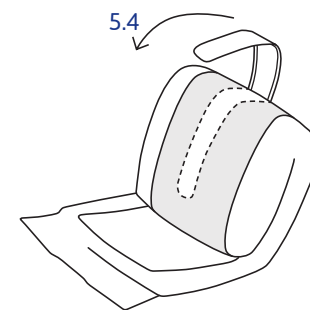
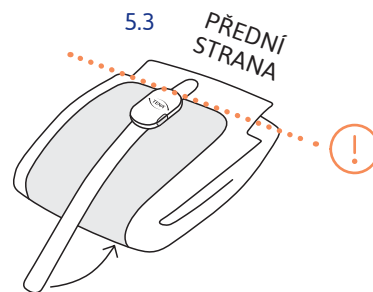
NAJDĚTE PŘEDNÍ STRANU

NECHTE POMŮCKU SLOŽENOU

ZAROVNEJTE S HORNÍM OKRAJEM SILNĚJŠÍ ABSORPČNÍ ZÓNY

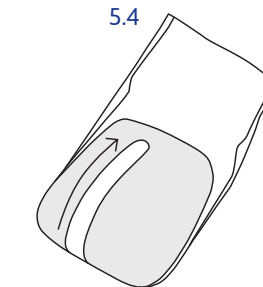
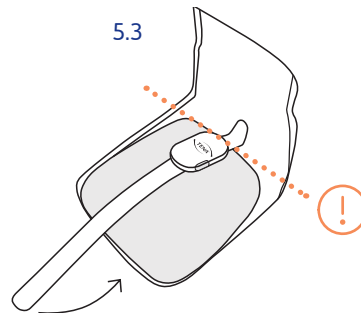
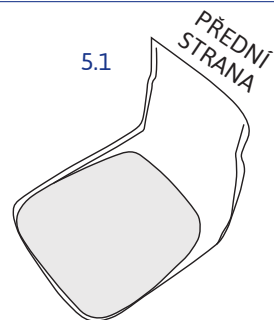
PEVNĚ UMÍSTĚTE

TENA Slip / TENA Flex



Pevně přitiskněte! Po celé délce musí těsně přiléhat

Navlékací kalhotky TENA Pants



Pevně přitiskněte! Po celé délce musí těsně přiléhat

6 Používání indikátoru Change Indicator

STISKNĚTE TLAČÍTKA



NASAĎTE POMŮCKU TENA

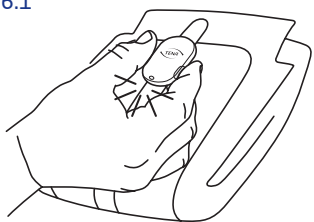


SLEDUJTE OZNÁMENÍ



ZVAŽTE VÝMĚNU

6.1



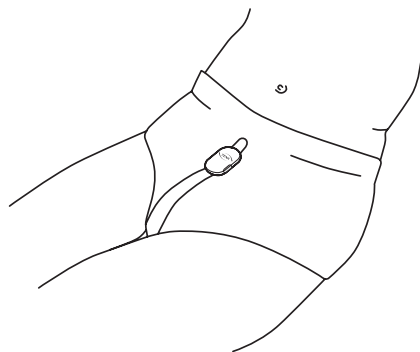
Stiskněte obě tlačítka
na 2 sekundy.

Kontrolka se na několik sekund
nepřerušovaně rozsvítí = OK



Po každé výměně stiskněte na dvě
sekundy současně obě tlačítka.
Zaregistrujete tak výměnu
a resetujete systém.

6.2



Nasaďte pomůcku svému blízkému.

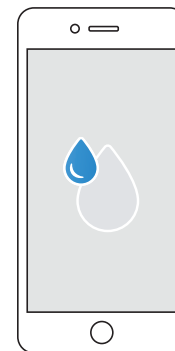
Pokud je uživatel velmi mobilní,
zvažte použití fixačních kalhotek
nebo běžného spodního prádla
přes Change Indicator. Díky tomu
bude pohodlně sedět na místě.

6.3



SUCHÉ
– není třeba žádné
opatření
Absorpční jádro pomůcky
TENA je suché.

6.4



PŘÍTOMNOST MOČI
– není třeba žádné opatření
Absorpční jádro pomůcky
TENA obsahuje moč.
Povrch výrobku je na dotek
stále suchý.

6.5



VLHKÉ
– zvažte VÝMĚNU
Absorpční jádro pomůcky
TENA obsahuje větší množství
moči. Na dotek je výrobek
pravděpodobně stále suchý, ale
měli byste zvážit jeho výměnu.

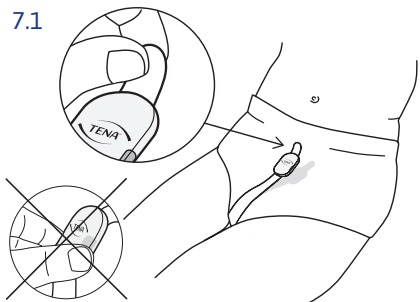
V případě chybových zpráv si přečtěte další informace v návodu k použití.

7 Vyjmutí a očištění

SEJMĚTE CHANGE INDICATOR

▶ VYČISTĚTE PO DEMONTÁŽI

7.1



Před sejmutím pomůcky TENA sejměte Change Indicator.

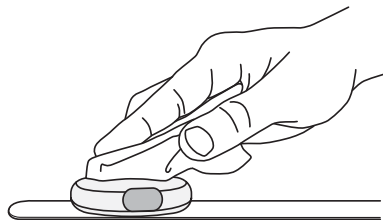
Začněte nahoře. Uchopte jazýček a poté pásek jemně sloupněte směrem dolů.

Když Change Indicator nepoužíváte, položte jej na rovný povrch.



Před každou výměnou nebo po každé výměně nezapomeňte na dvě sekundy stisknout současně obě tlačítka. Zaregistrujete tak výměnu a resetujete systém.

7.2




Čistěte až po demontáži.

Čistěte jednou týdně nebo dle potřeby.

V případě potřeby použijte dezinfekční prostředek na bázi alkoholu.





Pomoc pre vás a vašu blízku osobu

Indikátor na výmenu pomôcky je navrhnutý ako pomôcka pre vás, vďaka ktorej sa dokážete rozhodnúť, kedy je správny čas výmeny absorpčnej pomôcky bez nutnosti častých manuálnych kontrol. Nikdy však nezabudnite na svoj vlastný úsudok

Dôležité informácie



Indikátor na výmenu pomôcky je určený na použitie s inkontinenčnými pomôckami TENA.

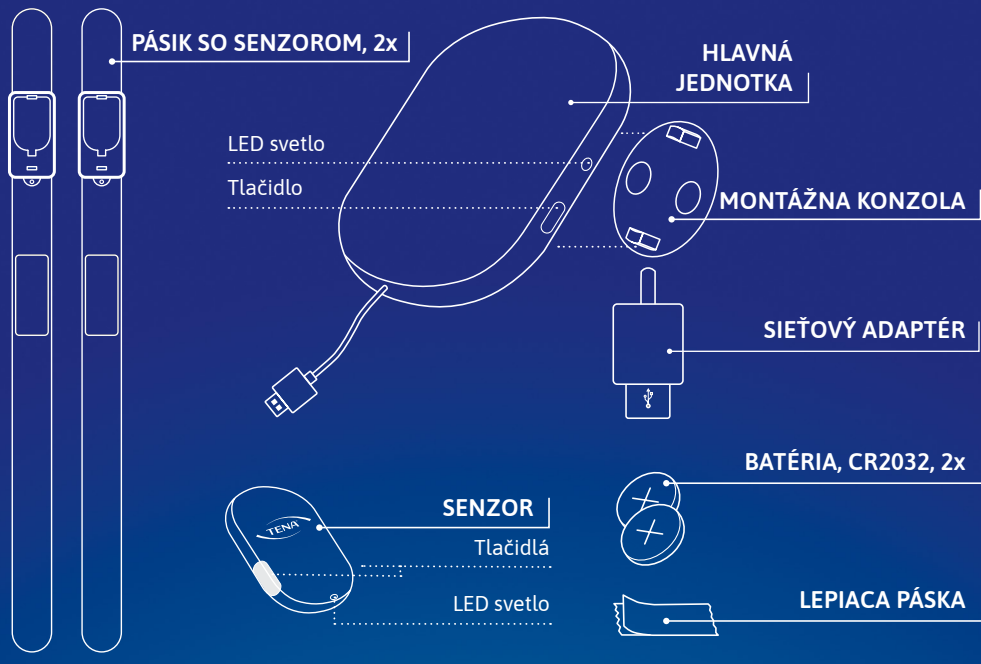
Indikátor na výmenu pomôcky čistite plne zostavený, aby sa zabránilo vniknutiu vody do zariadenia. Neponárajte ho do vody a nečistite ho v práčke.

Nepokúšajte sa sami opravovať alebo upravovať indikátor na výmenu pomôcky ani hlavnú jednotku.

Ak dôjde k požitiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Uchovávajte indikátor na výmenu pomôcky a batérie indikátora na výmenu pomôcky mimo detí a zvierat.

Čo je v balení



Budete potrebovať (nie je súčasťou balenia):



SMARTFÓN
iOS 11/Android 7
alebo novší

1 Začnite s aplikáciou



1.1 STIAHNUTIE APLIKÁCIE A REGISTRÁCIA ÚČTU


Naskenovanie relevantného QR kódu vás zoberie priamo do App Store alebo Google Play, kde si môžete stiahnuť aplikáciu TENA SmartCare Family Care.

Do App Store (iOS)



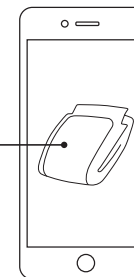
Do Google Play (Android)



 Po stiahnutí aplikácie si nastavte indikátor na výmenu pomôcky pomocou inštruktážnych videí v aplikácii alebo stručnej príručky.

1.2 ZAREGISTRUJTE POMÔCKU SVOJEJ BLÍZKEJ OSOBY V APLIKÁCII.

Najpresnejšie výsledky získate, ak v aplikácii zaregistrujete absorpčnú pomôcku blízkej osoby, ktorú práve používa.



2 Nastavenie hlavnej jednotky

PRIPOJTE SA

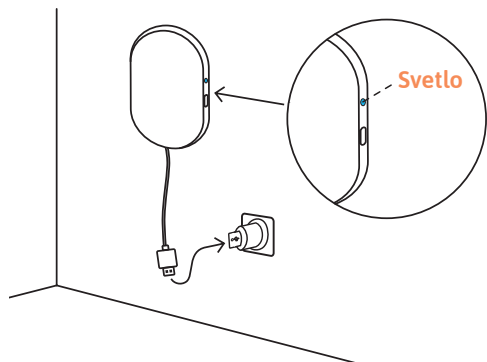


ZVÁŽTE ROZSAH (10 M)



Hlavná jednotka môže byť primontovaná na stenu alebo položená na rovný povrch.

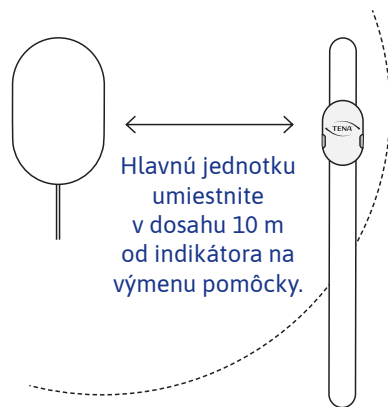
2.1 Pripojenie k zásuvke



Blikajúce svetlo = pripája sa
Neprešované svetlo = pripojené
Nesvieti = OK

Počkajte 60 sekúnd, kým začne svetlo blikat' a ďalších 60 sekúnd, kým začne blikat' nazeleno.

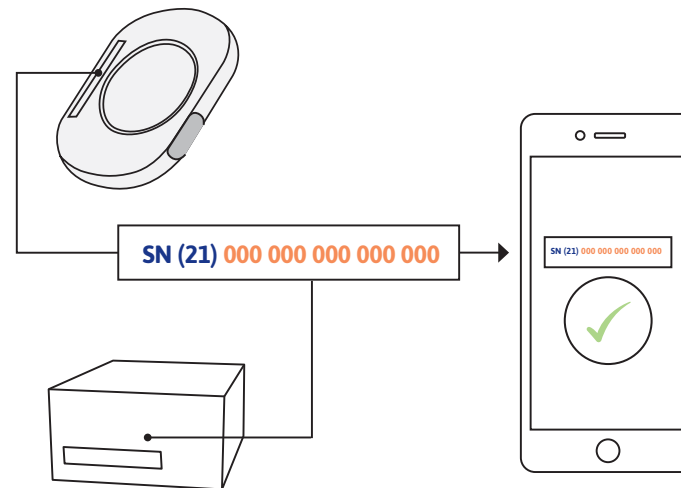
2.2 Zváženie rozsahu



3 Registrácia senzora



15-miestny kód senzora nájdete na zadnej strane senzora a na jeho obale. Na registráciu senzora zadajte 15-miestny kód. Aplikácia potvrdí schválenie kódu.



4 Zostavenie indikátora na výmenu pomôcky.

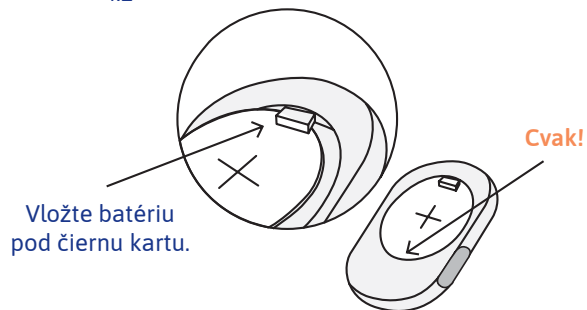
VLOŽENIE BATÉRIE DO SENZORA



4.1



4.2



Zatlačte smerom dole, až kým sa nezvle kliknutie.

4.3



36

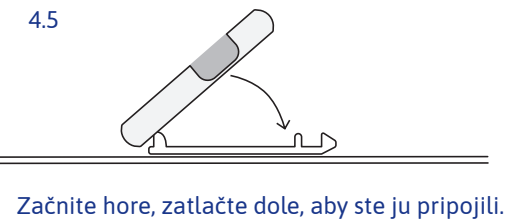
4.4



HORNÁ STRANA PÁSICA SO SENZOROM

HORNÁ STRANA PÁSICA SO SENZOROM

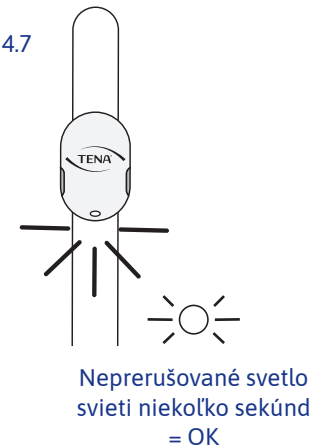
4.5



4.6



4.7



37



PRIPOJTE SENZOR K PÁSICU SO SENZOROM

5 Nasadenie indikátora na výmenu pomôcky na pomôcku

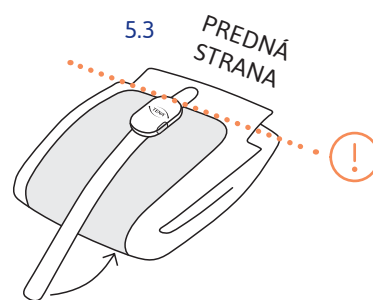
NÁJDITE PREDNÚ STRANU

NECHAJTE ZLOŽENÉ

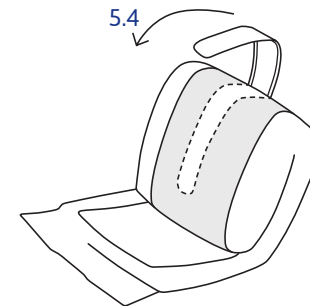
ZAROVNAJTE S HORNOU STRANOU HRUBŠIEJ ABSORPČNEJ ČASTI.

BEZPEČNE ZAISTITE

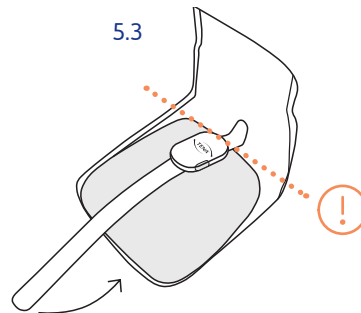
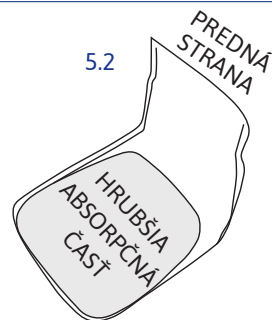
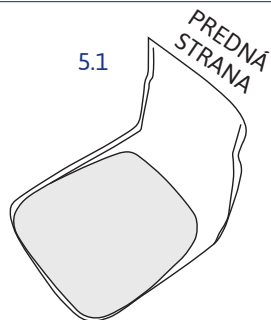
Plienkové nohavičky
TENA Slip/Vkladacie
plienky Comfort



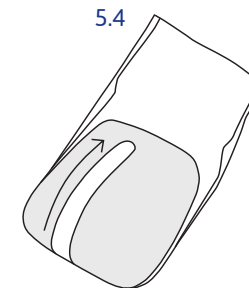
Pevne zatlačte. Po celej dĺžke musí tesne priliehať.



Naťahovacie
nohavičky TENA
Pants



Pevne zatlačte. Po celej dĺžke musí tesne priliehať.



6 Používanie indikátora na výmenu pomôcky

STLAČTE TLAČIDLÁ



UPEVNITE NA POMÔCKU TENA

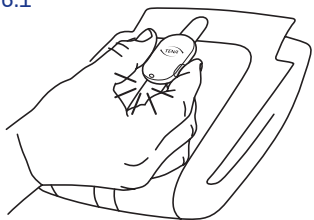


POSTUPOJTE PODĽA
OZNÁMENÍ



ZVÁŽTE VÝMENU POMÔCKY.

6.1



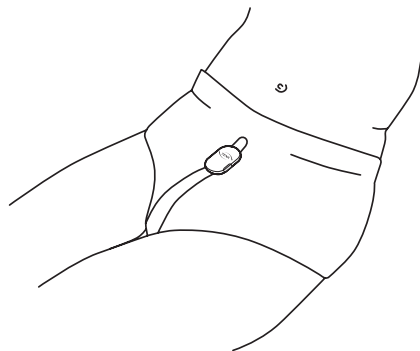
Stlačte obe tlačidlá
na dve sekundy.

Neprerušované svetlo svieti
niekoľko sekúnd = OK



Stlačte obe tlačidlá naraz na dve
sekundy po každej výmene.
To zaznamená výmenu
a resetuje systém.

6.2



Oblečte blízkej osobe.

Ak je používateľ veľmi mobilný,
môžete na indikátor výmeny
pomôcky nasadiť aj fixačné nohavičky
alebo bežnú spodnú bielizeň. To ho
pohodne zaistí na svojom mieste.

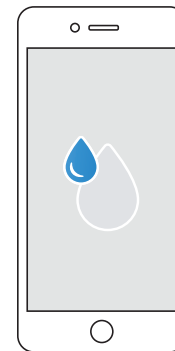
6.3



SUCHÉ
– nie sú potrebné žiadne
kroky.

Absorpčná časť pomôcky
TENA je suchá.

6.4



NÍZKA SATURÁCIA MOČU
– nie sú potrebné žiadne
kroky.

V absorpčnej časti pomôcky
TENA sa nachádza moč.
Povrch je stále na pocit
suchý.

6.5



MOKRÉ
– Zvážte výmenu pomôcky.
Väčšie množstvo moču v
absorpčnej časti pomôcky
TENA. Pravdepodobne je povrch
pomôcky na pocit stále suchý,
ale mali by ste zvážiť výmenu.

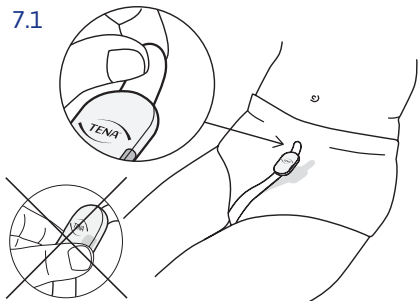
V prípade chybného oznámenia si vyhľadajte podrobnejšie informácie v návode na použitie.

7 Odstránenie a vyčistenie

ODSTRÁŇTE INDIKÁTOR NA
VÝMENU POMÔCKY

▶ VYČISTITE PO ODSTRÁŇENÍ
Z POMÔCKY

7.1



Pred odstránením pomôcky TENA
odstráňte indikátor na výmenu pomôcky.

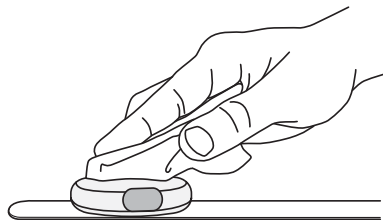
Začnite zhora. Uchopte štítok a jemne
odlepte smerom dole.

Ak sa indikátor na výmenu pomôcky
nepoužíva, položte ho na rovný povrch.



Nezabudnite stlačiť obe tlačidlá naraz
na dve sekundy pred a po každej
výmene. To zaznamená výmenu
a resetuje systém.

7.2



Čistite len po zostavení.

Čistite raz za týždeň alebo podľa
potreby.

Použite dezinfekčný prostriedok na
báze alkoholu, ak je to potrebné.



en

Ensure that you have read and understood the instructions for use before using the TENA SmartCare Change Indicator™ system. **The instructions for use** are available through the TENA SmartCare Family Care app (Menu > Help > Instruction for use) or www.tena.com/SmartCare/eIFU

cz

Než začnete systém TENA SmartCare Change Indicator™ používat, prostudujte si kompletní návod k použití. **Návod k použití** je k dispozici v aplikaci TENA SmartCare Family Care (Menu > Návod > Návod k použití) nebo na webu www.tena.com/SmartCare/eIFU

sk

Uistite sa, že si pred použitím systému prečítate a porozumiete celý návod na použitie systému TENA SmartCare Change Indicator™. **Pokyny na použitie** sú dostupné v aplikácii TENA SmartCare Family Care (Ponuka > Pomoc > Pokyny na použitie) alebo www.tena.com/SmartCare/eIFU



www.tena.com/SmartCare/eIFU

Contact us for support or information
www.tena.com

www.tena.com/SmartCare/eIFU



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals Bro 2, Mölndal
www.essity.com



essity

TENA
an Essity brand

